

## ●ドイツ・ミュンヘン市からの帰国報告について

札幌市とドイツ・ミュンヘン市が姉妹都市提携を結んでから、今年で 45 周年となることを記念して、ミュンヘン市のディーター・ライター市長からの招待を受けた市長訪問団が、9 月 13 日から 17 日までの日程で、ミュンヘン市を訪問しました。

滞在中、記念レセプション等に出席したほか、同市の環境エネルギー政策とまちづくりの先進事例の視察や、同市関係者との意見交換などを行いました。

このたびの訪問を通して、両市の関係を今後一層深めていくことを確認できたとともに、札幌市の今後のまちづくりに向けて、多くの着想を得ることができました。

### 1 訪問先

ドイツ・ミュンヘン市

### 2 市長訪問団メンバー（6人）

秋元市長、富田 秀則・総務局国際部長、総務局国際部職員3人、まちづくり政策局都心まちづくり推進室職員1人

### 3 滞在期間

9 月 13 日（水）～17 日（日）

### 4 市長訪問団の主なスケジュール

日程	内容
9月13日（水）	ミュンヘン着
9月14日（木）	・ディーター・ライター・ミュンヘン市長表敬訪問 ・姉妹都市提携45周年記念レセプション出席 ・在ミュンヘン日本国総領事館表敬訪問
9月15日（金）	・ミュンヘン新電力公社視察 ・ミュンヘンテクノロジーセンター視察 ・ドイツ博物館視察
9月16日（土）	・オクトーバーフェストオープニング式典出席
9月17日（日）	帰札



▲姉妹都市提携 45 周年記念レセプションでディーター・ライター市長から記念品を受け取る秋元市長



▲ドイツ博物館で環境エネルギーに関する企画展の説明を受ける秋元市長

## <参考>

### 1 ミュンヘン市の概要

#### (1) 人口・面積

約145万人（2017年6月現在）、310㎡

#### (2) 位置・気候等

ドイツの南部に位置（北緯48度8分、東経11度34分）。街の中心部にアルプスを源流とするイザール川が流れており、南にはアルプスの山々がそびえ、美しい湖や森が広がっている。また、ヨーロッパのほぼ中心にあるため、ロンドンやローマまで飛行機で2時間ほどで行くことができる。夏には気温が30度を超えることもあるが、湿度が低いいため、過ごしやすい気候。

#### (3) 市勢

ドイツ最大の州・バイエルン州の州都。ベルリン市、ハンブルク市に次ぐドイツ第3の都市で、南ドイツの経済・政治・文化の中心地。12世紀以降、バイエルン王国ヴィッテルスバッハ家800年の王城の地として栄え、美術を愛した王たちが残した豪華な宮殿や美術品がたくさんあることから、「イザール河畔のアテネ」と呼ばれている。秋に開催される「オクトーバーフェスト」は、年間約600万人が訪れる世界最大のビール祭り。

### 2 ミュンヘン市との姉妹都市交流から生まれた取り組み・設置物について

#### (1) 大通公園11丁目の「マイバウム」（1976年～）

ドイツの飾り木。樹木に宿る精霊が病気や悪霊から家や家畜を守り、豊穰をもたらすという言い伝えがある。姉妹都市提携5周年を記念してミュンヘン市から寄贈。

#### (2) ミュンヘン大橋（1991年～）

豊平川の南31条に架かる橋。姉妹都市提携15周年に架橋事業を着手したこと、また、本橋梁の構造がドイツを中心に発展した形式であることから命名。

#### (3) ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo（2002年～）

ドイツの伝統行事であるクリスマスマーケットを札幌市民にも楽しんでもらいたいというミュンヘン市の提案で、姉妹都市提携30周年時に始まったイベント。

#### (4) ミニさっぽろ（2006年～）

仮想のまちで、子どもがさまざまな職業等を疑似体験するイベント。ミュンヘン市で始まった「ミニ・ミュンヘン」を手本にして始まったもの。

#### (5) さっぽろオータムフェスト（2008年～）

北海道の旬な食材が楽しめるイベント。大通公園 1 丁目会場「さっぽろオクトーバーフェスト」は、ミュンヘン市の「オクトーバーフェスト」をモデルに実施している。

問い合わせ先

総務局国際部交流課 菊田、森

電話：211-2032、ファクス：218-5168